

Bienvenue

Les trois régions d'élevage du Jura bernois, Canton du Jura et Canton de Neuchâtel ont unis leurs efforts pour la promotion de l'élevage bovin de l'Arc Jurassien. Le comité d'organisation souhaite la bienvenue à tous les acheteurs, marchands ou agriculteurs et remercie les éleveurs qui ont mis leur bétail en vente.

Mit dem Ziel einer gemeinsamen Vermarktungsplattform vereint der Arc Jurassien die drei Regionen: der Berner Juras, der Kantons Jura und der Kantons Neuenburg. Das gemeinsame Organisationskomitee wünscht allen Käufern, Viehhändlern und Landwirten eine gute Steigerung und einen erfolgreichen Kauf.

Le comité d'organisation des mises Arc Jurassien

Conditions de mise

1. Le délai de garantie débute le jour de la mise. Les garanties usuelles sont données directement du vendeur à l'acheteur. L'organisation ne répond pas des litiges entre acheteur et vendeur.
2. **L'acheteur doit payer immédiatement après l'adjudication, en espèces ou par chèque (un chèque par bête).** Le droit de propriété reste réservé jusqu'au paiement en espèces ou à l'encaissement du chèque.
3. L'acheteur s'acquitte du prix adjugé additionné d'une taxe de sortie par bête de Fr. 30.-. D'éventuels frais de transport sont à sa charge.
4. L'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage causés à des tiers le jour de la mise

Auktionsbestimmungen

1. Die Währschaftsfrist beginnt am Tag der Auktion. Die übliche Währschaft geht direkt vom Verkäufer auf den Käufer über. Die Organisation gewährt keine Währschaft.
2. **Der Käufer bezahlt nach dem Zuschlag bar oder mit Check (ein Check pro Tier).** Das Eigentum bleibt bis zur Barzahlung oder dem Einlösen des Checks vorbehalten.
3. Der Käufer entrichtet den Zuschlagpreis zuzüglich eines Handgeldes von Fr. 30.- pro Tier. Allfällige Transportkosten gehen zu seinen Lasten.
4. Die Organisation übernimmt, am Auktionstag, keine Verantwortung für an Dritte verursachte Schäden oder Unfälle.